

[Wpisz tutaj]

Niechaj jej niebo świeci błękitnie – Kazimierz Przerwa Tetmajer

May her the blue sky shines by Kazimierz Przerwa Tetmajer

ńiexaj jej niebo śfjeći bweńkitńie
Niechaj jej niebo świeci błękitnie
may for her the sky shines in blue

nad gwovã v leśnej tońi
nad głową w leśnej toni;
over the head in the forest depths

jak czarodziejska paproć ńiex kfitńie
jak czarodziejska paproć niech kwitnie,
like magic fern may bloom

jak lilja pewna vońi
jak lilia — pełna woni.
like lily full of fragrance

ńiex jej najswotfjyx ust sie dotyka
Niech jej najslodszych ust się dotyka
may her the sweetest lips is touching

vjatr lotny z leśnyx gwẽbin
wiatr lotny z leśnych głębin;
the wind volatile from the forest depths

wvos ńiex jej stroi konvalja dżika
włos niech jej stroi konwalia dzika
the hair may her decorate lily of the vally wild

i krasny p̃k jazãbin
i krasny pąk jarzębin.
and red bunch (of) roanberry

[Wpisz tutaj]

ńiex dǎp vjeťnego pewen pokoju
Niech dǎb wiecznego pełen pokoju
may an oak eternal full of peace

nad gwovã jej śie vazy
nad głową jej się waży;
over the head her is weighing

ńiex śie odbija obraz ze zdroju
niech się odbija obraz ze zdroju
may is reflecting the picture from the spa

jej bjawej tsudnej tfazy
jej białej, cudnej twarzy...
her white wonderful face